



Amtsblatt für das Amt Ortrand

27. Jahrgang

Ortrand, den 25. August 2017

Ausgabe 9/2017

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 17.07.2017
- Beschlüsse der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 27.07.2017
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand
- Bekanntmachung der Genehmigung des Bebauungsplanes der Innenentwicklung der Gemeinde Lindenau „Am Großteich“
- Wahlbekanntmachung – 18. Deutschen Bundestag
- Eröffnungsbilanz für die Stadt Ortrand zum 1.1.2011

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Begrüßung junger Erdenbürger
- Letzter Schultag im Schuljahr 2017/2018 – Grundschule Großkmehnen
- Das Martin-Luther-Spektakel
Wir sind alle Gelächter, Fabel und Fastnachtsspiel
- Sommerparty in Tettau am 26.08.2017
- Der DRK-Ortsverein Ortrand sagt „Danke“
- Sommerempfang „25 Jahre Innenstadtsanierung Ortrand“
- Öffentliche Ausstellung zum Projekt „Ortrand 2030“
- Luther-Eiche im Schlosspark Lauchhammer-West gepflanzt
- Nachruf – Hildegard Echnert
- Öffnungszeiten Stadtgeschichts- und Schradenmuseum
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im September 2017
- Ortrander Gewerbeverein e.V. lädt zur Fahrt nach Meißen zum Weinfest ein (30.09.17)

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großkmehnen mit Kleinkmehnen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage:

3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion:

Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.:(035755) 605-0

Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf:

Druck+Satz Offsetdruck, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Tel.: 035753/17703,

Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler:

Wochenkurier Lokalverlag GmbH & Co. KG, Geierswalder Straße 14, 02979 Elsterheide OT Bergen
Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an den Wochenkurier.

Amtliche Bekanntmachungen

Bauland im Amtsbereich Ortrand

Das Amt Ortrand bietet auf der Internetseite des Amtes Ortrand Baulandgrundstücke in allen Gemarkungen zum Verkauf an. Die Grundstücksgrößen variieren zwischen 600 m² - 8.000 m², wobei der Grundstückszuschnitt zum Teil frei wählbar ist. Die Baulandpreise reichen lt. Bodenrichtwertkarte von 10 – 25 Euro/m², der Erschließungszustand ist unterschiedlich. Genauere Informationen zu den jeweiligen Grundstücken erhalten Sie im Bauamt des Amtes Ortrand, Frau Richter, Tel.-Nr. 035755/605325 oder auf der Internetseite des Amtes Ortrand www.amt-ortrand.de.

Beschlüsse aus der Sitzung der Gemeindevertretung Lindenu am 17.07.2017

öffentlicher Teil:

- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt den Ausbau der Straße „Am Park“. Das Amt wird beauftragt, dafür Fördermittel aus der Richtlinie für den ländlichen Wegebau (RLW D 2.3) zu beantragen.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt den Ausbau der Straße „An den Sportanlagen“. Das Amt wird beauftragt, dafür Fördermittel aus der Richtlinie für den ländlichen Wegebau (RLW D 2.3) zu beantragen.

nichtöffentlicher Teil:

- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Bauleistungen – Los 1 – Bauhauptleistungen – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma HAS Hoch- und Ausbau Senftenberg GmbH aus Senftenberg.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Bauleistungen – Los 2 – Trockenbauarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma HAS Hoch- und Ausbau Senftenberg GmbH aus Senftenberg.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Bauleistungen – Los 3 – Türen- und Fensterarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma HELLRAUM Fensterbau GmbH aus Lauchhammer.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Bauleistungen Los 4 – Fliesenlegerarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma Fliesenlegermeister Sandro Zilm aus Kroppen.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Bauleistungen Los 5 – Bodenbelagsarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma Malerwerkstatt Fiedler aus Tettau.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Los 6 – Heizungs- und Sanitärarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma Herzog & Herzog OHG aus Lindenu.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Los 7 – Elektroarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma Elektroinstallation R. Mittag GmbH aus Großkmehlen.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Aufhebung der Ausschreibung für das Los 9 – Parkettarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe der Los 11 – Malerarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu an die Firma Malerwerkstatt Fiedler aus Tettau.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Aufhebung der Ausschreibung für das Los 8 – Schließanlage – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu.

- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Aufhebung der Ausschreibung für das Los 10 – Glaserarbeiten – für die Sanierung der Sporthalle in Lindenu.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vergabe von Bauleistungen - Erneuerung der Eingangstür zum Torhaus in Lindenu an die Firma Tischlerei Tobias Lesche aus Tettau.
- Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt, die Vergabe der fach- und sachgerechten Fällung von 27 Eichen/Pappeln an die Firma DONNER GmbH aus Bronkow, lt. Angebot vom 11.07.2017 jedoch ohne Stubbenfräsen.

Beschlüsse aus der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 27.07.2017

öffentlicher Teil:

- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand wählt durch offenen Wahlbeschluss Hr. Diethard Senfleben als Stellvertreter für Frau Grau im Hauptausschuss.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die geprüfte Eröffnungsbilanz der Stadt Ortrand zum 01.01.2011 einschl. Anlagen gem. § 85 Absatz 3 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Förderung von Vereinen/Gruppen im Jahr 2017 lt. Anlage mit einer Erhöhung von 500,00 €.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt, der Amtsverwaltung das Führen des Ortrander Stadtwappens auf Geschäftsbriefen, Arbeitsdokumenten im Amtsblatt u.ä. zu genehmigen.

nichtöffentlicher Teil:

- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Vergabe von Leistungen – Asphaltierung Parkplatz Bildungszentrum Ortrand an die Firma Strabag Senftenberg einschl. der Herstellung 6 zusätzl. Parkplätze.

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann	Tel:	035755 51304
	Fax:	035755 51303
Frau Döring	Tel:	035755 50944

Bekanntmachung der Genehmigung des Bebauungsplanes der Innenentwicklung der Gemeinde Lindenu „Am Großsteich“

Mit Bescheid vom 17.07.2017 Nr. 1524 10.4 4/17 das Landratsamt des Landkreises Oberspreewald - Lausitz den Bebauungsplan der Gemeinde für das Gebiet „Am Großsteich“ genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 6 Abs. 5 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht. Der Bebauungsplan wurde am 25.07.2017 ausgefertigt und wird mit dieser Bekanntmachung wirksam. Jedermann kann den Bebauungsplan und die Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Bebauungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, bei der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1 eingesehen werden:

Montag	07.30 Uhr bis 11.30 Uhr und 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Dienstag	07.30 Uhr bis 11.30 Uhr und 12.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Mittwoch	07.30 Uhr bis 11.30 Uhr und 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Donnerstag	07.30 Uhr bis 11.30 Uhr und 12.00 Uhr bis 15.30 Uhr
Freitag	07.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Ortrand, 25.08.2017

K. Sickert -Siegel-
Amtsdirektor

WAHLBEKANNTMACHUNG

- Am 24. September 2017 findet die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt.
Die Wahl dauert von 8 bis 18 Uhr.
- Die Stadt Ortrand und die Gemeinden Großmehlen, Lindenu, Kroppen, Tettau und Frauendorf sind in folgende Wahlbezirke eingeteilt:

		Wahlräume:
0001	Ortrand I	Vereinshaus, Kirchplatz 6
0002	Ortrand II	Feuerwehrgerätehaus, Ponickauer Straße 8
0001	Großmehlen	Grundschule, Schulstraße 2
0002	Kleinkmehlen	Feuerwehrgerätehaus, Elsterwerdaer Straße
0003	Frauwalde	Feuerwehrgerätehaus, Dorfstraße 2a
0001	Lindenu	Kindertagesstätte, Schulstraße 2
0001	Kroppen	Kindertagesstätte, Frauendorfer Straße 6a
0001	Tettau	Spartenheim, Spartenheimweg 1
0001	Frauendorf	Gemeindehaus, Hauptstraße 58

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 18.08.2017 bis 03.09.2017 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am 24.09.2017, um 18.00 Uhr in 01968 Senftenberg, Fischereistraße 14 zusammen.

- Jede wahlberechtigte Person kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist. Die Wähler und Wählerinnen haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis oder Reisepass** zur Wahl mitzubringen.
Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler und jede Wählerin erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler und jede Wählerin hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**. Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- für die **Wahl im Wahlkreis** in schwarzem Druck die Namen der **Bewerber und Bewerberinnen** der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers und jeder Bewerberin einen Kreis für die Kennzeichnung,
- für die **Wahl nach Landeslisten** in blauem Druck die Bezeichnung der **Parteien**, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber oder Bewerberinnen der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt

ihre **Erststimme** in der Weise ab,
dass sie auf dem **linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck)** durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber oder welcher Bewerberin sie gelten soll,

und ihre **Zweitstimme** in der Weise ab,
dass sie auf dem **rechten Teil des Stimmzettels (Blau-
druck)** durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

- Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
- Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises
oder
b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss sich von der Wahlbehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht**. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

- Jede wahlberechtigte Person kann ihr **Wahlrecht nur einmal und nur persönlich** ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes). Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Ortrand, 25.08.2017

gez. Sickert
Amtsdirektor

Eröffnungsbilanz für die Stadt Ortrand zum 1.1.2011

I. Die Stadtverordneten haben in ihrer öffentlichen Sitzung am 27.07.2017 gemäß § 85 Abs. 3 Bbg. KVerf die geprüfte und testierte Eröffnungsbilanz für die Stadt Ortrand zum 1.1.2011 beschlossen.

Aktiva		Passiva	
Bezeichnung	Stand 01.01.2011 in EUR	Bezeichnung	Stand 01.01.2011 in EUR
A 1	13.862.021,88	P 1	5.555.678,69
1. Anlagevermögen		1. Eigenkapital	
A 2	3.115,25	P 2	5.659.552,39
1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände		1.1 Basis-Remittungen	
A 3	11.952.873,94	P 3	288.126,30
1.2 Sachanlagevermögen		1.2 Rücklagen aus Überschüssen	
A 4	269.525,55	P 4	289.126,30
1.2.1 Unterebne Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte		1.2.1 Rücklagen aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	
A 5	4.592.694,46	P 5	0,00
1.2.2 Bauland Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte		1.2.2 Rücklagen aus Überschüssen des außerordentlichen Ergebnisses	
A 6	6.955.618,25	P 6	0,00
1.2.3 Grundstücke und Bauland des Infrastrukturvermögens und sonstiger Sonderanlagen		1.3 Sonderposten	
A 7	0,00	P 7	0,00
1.2.4 Bauland auf fremdem Grund und Boden		1.4 Fehlbetragsvortrag	
A 8	23.928,25	P 8	0,00
1.2.5 Kunstgegenstände, Kulturdenkmäler		1.4.1 Fehlbetrag aus ordentlichem Ergebnis	
A 9	45.128,13	P 9	0,00
1.2.6 Fahrzeuge, Maschinen und technische Anlagen		1.4.2 Fehlbetrag aus außerordentlichem Ergebnis	
A 10	141.320,46	P 10	0,00
1.2.7 Betriebs- und Geschäftsausstattung		1.5 Besondere Zuweisungen zum Abbau von Negativwerten im Finanzhaushalt	
A 11	154.657,62	P 11	7.643.547,45
1.2.8 Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau		2. Sonderposten	
A 12	1.906.032,66	P 12	7.470.143,05
1.3 Finanzanlagevermögen		2.1 Sonderposten aus Zuweisungen der öffentlichen Hand	
A 13	0,00	P 13	66.400,58
1.3.1 Rechte an Sondervermögen		2.2 Sonderposten aus Beiträgen, Bauloah- und Investitionszuschüssen	
A 14	0,00	P 14	24.231,04
1.3.2 Anteile an verbundenen Unternehmen		2.3 Sonstige Sonderposten	
A 15	1.533.559,09	P 15	60.712,78
1.3.3 Mitgliedschaft in Zweckverbänden		3. Rückstellungen	
A 16	322.473,60	P 16	231.625,65
1.3.4 Anteile an sonstigen Beteiligungen		3.1 Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	
A 17	0,00	P 17	222.725,65
1.3.5 Wertpapiere des Anlagevermögens		3.2 Rückstellungen für die Rückverweisung und Nachsorge von Abfallsperronen	
A 18	0,00	P 18	0,00
1.3.6 Ausleihungen		3.3 Rückstellungen für die Rückverweisung und Nachsorge von Abfallsperronen	
A 19	0,00	P 19	0,00
1.3.6.1 an Sondervermögen		3.4 Rückstellung für die Sanierung von Altlasten	
A 20	0,00	P 20	8.500,00
1.3.6.2 an verbundene Unternehmen		4. Verbindlichkeiten	
A 21	0,00	P 21	1.745.505,20
1.3.6.3 an sonstige Beteiligungen		4.1 Anleihen	
A 22	0,00	P 22	0,00
1.3.6.4 an sonstige Ausleihungen		4.2 Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen für Investition und Investitionsförderungsmaßnahmen	
A 23	1.314.592,21	P 23	1.002.651,14
2. Umlaufvermögen		4.3 Verbindlichkeiten aus der Aufnahme von Kassenerlösen	
A 24	90.000,00	P 24	0,00
2.1 Vorräte		4.4 Verbindlichkeiten aus Rechtsgeschäften, die Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommen	
A 25	0,00	P 25	0,00
2.1.1 Grundstücke in Entwicklung		4.5 Erhaltene Anzahlungen	
A 26	0,00	P 26	171.098,06
2.1.2 Sonstige Vorratsvermögen		4.6 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	
A 27	0,00	P 27	564.380,12
2.1.3 Geleistete Anzahlungen auf Vorräte		4.7 Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	
A 28	0,00	P 28	4.373,46
2.1.3.1 Geleistete Anzahlungen auf Vorräte		4.8 Verbindlichkeiten gegenüber Sondervermögen	
A 29	315.000,02	P 29	0,00
2.2 Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände		4.9 Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	
A 30	49.082,91	P 30	0,00
2.2.1 Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen		4.10 Verbindlichkeiten gegenüber Zweckverbänden	
A 31	6.728,93	P 31	0,00
2.2.1.1 Gebühren		4.11 Verbindlichkeiten gegenüber sonstigen Beteiligungen	
A 32	0,00	P 32	6.022,42
2.2.1.2 Beiträge		5. Passive Rechnungsabgrenzungsposten	
A 33	-117,44	P 33	20.839,49
2.2.1.3 Wertberichtigungen auf Gebühren und Beiträge		Bilanzsumme	15.603.196,48
A 34	33.070,42	P 34	
2.2.1.4 Steuern			
A 35	1.850,00	P 35	
2.2.1.5 Transferleistungen			
A 36	0,00	P 36	
2.2.1.6 Sonstige öffentlich-rechtliche Forderungen			
A 37	0,00		
2.2.1.7 Wertberichtigungen auf Steuern, Transferleistungen und sonstige öffentlich-rechtliche Forderungen			
A 38	9.290,01		
2.2.2 Privatrechtliche Forderungen			
A 39	9.236,34		
2.2.2.1 gegenüber dem privaten und dem öffentlichen Bereich			
A 40	0,00		
2.2.2.2 gegen verbundene Unternehmen			
A 41	0,00		
2.2.2.3 gegen Sondervermögen			
A 42	54,67		
2.2.2.4 gegen Zweckverbände			
A 43	0,00		
2.2.2.5 gegen sonstige Beteiligungen			
A 44	0,00		
2.2.2.6 Wertberichtigungen auf privatrechtliche Forderungen			
A 45	0,00		
2.2.3 Sonstige Vermögensgegenstände			
A 46	0,00		
2.3 Wertpapiere des Umlaufvermögens			
A 47	809.592,19		
2.4 Kassenbestand, Bundesbankguthaben, Guthaben bei Kreditinstituten und Schecks			
A 48	526.562,39		
3. Aktive Rechnungsabgrenzungsposten			
A 49	0,00		
4. Nicht durch Eigenkapital gedeckter Fehlbetrag			
A 50	15.003.196,48		
Bilanzsumme			

- II. Bekanntmachung der Eröffnungsbilanz auf den 1.1.2011
Der vorstehende Beschluss der Eröffnungsbilanz der Stadt Ortrand zum 1.1.2011 wird hiermit gemäß § 85 Abs. 4 Bbg KVerf öffentlich bekannt gemacht.
Jeder Bürger hat das Recht, Einsicht in die Eröffnungsbilanz und die Anlagen zu nehmen.
Die Eröffnungsbilanz liegt zusammen mit den Anlagen ab sofort während der Sprechzeiten
Dienstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-17.30 Uhr
Donnerstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-15.30 Uhr
in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, Zimmer 103 öffentlich aus.

ausgefertigt:
gez. K. Sickert, Amtsdirektor

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 11. und 25. September 2017
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zscheschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Sprechstunde für psychisch Kranke

ist jeden 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarrhaus in Großkmehlen.

Ansprechpartner ist Frau Cornelia List, Dipl.-Sozialarbeiterin (FH), erreichbar unter der Telefonnummer 03573/8704338.

Veranstaltungen im Amtsbereich

- 09.09.2017 Heimatverein Großkmehlen 1205 e.V.
Schloss- und Hopfenfest am Schloss Großkmehlen
- 09.09.2017 Amtsfeuerwehrtag am Sportplatz im Bildungszentrum Ortrand, Amtsfeuerwehrball, 135 Jahre Freiwillige Feuerwehr Ortrand
- 09.09.2017 Anglerverein Ortrand
Angelausflug der Jugendgruppe
- 10.09.2017 Kultur-Güter-Schuppen Ortrand
Tag des offenen Denkmals mit DR. MURKES' GUCKKASTENTHEATER (Marionettenspiele)
- 10.09.2017 Kirchbauverein Kroppen e.V.
Tag des offenen Denkmals mit Führungen in der Kirche und Chorkonzert
- 17.09.2017 Orgelkonzertreihe an der Silbermannorgel in der St. Georg Kirche Großkmehlen
Heiko Holtemeier, Berlin, Beginn 16.00 Uhr
- 17.09.2017 Kirchbauverein Kroppen e.V. Ortrand
„Wir sind alle Gelächter“ - Fabel- und Fastnachtsspiel über Luther von der Theaterkompanie Leipzig
- 23.09.2017 Kultur-Güter-Schuppen Ortrand
Andreas Schirneck (Blues); Beginn 20.00 Uhr

- 30.09.2017 Kultur-Güter-Schuppen Ortrand
Musikkabarett Schwarze Grütze mit dem neuen Programm „Notaufnahme“
Beginn 14.00 Uhr
- 30.09.2017 Traditionsverein Frauendorf
Fahrt zum Weinfest nach Meißen
- 30.09.2017 Deutsche Stiftung Denkmalschutz und Bauatelier Martina Dürrschmidt
Orchesterkonzert im Schloss Großkmehlen
- 30.09.2017 In Kroppen musikalisches Schlachtfest im Zelt als Auftakt zum Erntedankfest





**Wenn aus Liebe
Leben wird,
bekommt das Glück
einen Namen**

*Ein Kind, was ist das?
Glück, für das es keine Worte gibt,
Liebe, die Gestalt angenommen hat,
eine Hand, die zurückführt in eine Welt,
die man längst vergessen hat.*

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

Joline Jackobasch
Fritz Köhler
Hermine Kapiske
Julian Höhn

Ihr Amtsdirektor Kersten Sickert

LETZTER SCHULTAG IM SCHULJAHR 2017/18 DER GRUNDSCHULE GROßKMEHLEN

„1,2,3 im Sauseschritt,
eilt die Zeit,
wir eilen mit...“

...und unsere 25 Mädchen und Jungen der 6. Klasse verlassen uns, um in der weiterführenden Schule ihr erworbenes Grundwissen weiter zu entwickeln.





Mit den besten Wünschen für diesen Neustart erhielten alle eine kleine Zuckertüte vor der Schulgemeinschaft.

Bei der Ausgabe der Zeugnisse gab es viel Grund zur Freude. Die leistungsbesten Schüler wurden auch in diesem Jahr vor der Schulgemeinschaft ausgezeichnet.

Eine Buchauszeichnung für hervorragende Leistungen (alles 1) erhielt:

- Elin aus der Klasse 6,
- Nico und Jolie aus der Klasse 5A und
- Hannah aus Klasse 4

Folgende Schüler und Schülerinnen erhielten als Anerkennung für sehr gute Leistungen ebenfalls ein Buch.

1. Klasse: Melina, Finja Stella
2. Klasse – A: Sophie, Fiona
B: Caren, Elaine
3. Klasse: Josephine, Riana
4. Klasse – A: Hannah, Alina
B: Luisa, Mia
5. Klasse: Tina, Emily
6. Klasse: Emil, Kristina

Allen Kindern wünsche ich an dieser Stelle erholsame Ferien.

M. Lorenz

DAS MARTIN-LUTHER-SPEKTAKEL
WIR SIND ALLE GELÄCHTER.
FABEL UND FASTNACHTSSPIEL

- Gastspiel der
Theaterkompanie Leipzig-
Barockkirche Kroppen
Sonntag, d. 17. September
um 16.00 Uhr



Sehr geehrte Theaterfreunde!

Anlässlich des 500jährigen Reformationsjubiläums laden wir Sie zu dieser Veranstaltung in unsere Kroppener Kirche ein.

Luther war eine der bedeutendsten Persönlichkeiten der Reformation.

In diesem Theaterstück werden Sie mit einem Martin Luther bekannt gemacht, den sie so bisher noch nicht gekannt haben. Luther ist eben immer für Überraschungen gut. Sie werden an diesem Lutherspektakel ihre Freude haben.

Der Eintritt ist frei.

Um eine Spende wird gebeten.

Kirchbauverein Kroppen

SOMMERPARTY IN TETTAU

Am 26.08.2017 geht es heiß her im Kleinen Kulturgarten in Tettau. Die Sommerparty des Schalmeiorchesters Tettau/Frauendorf e.V. verspricht wieder sommerliche Musik und kühle Drinks. Eröffnet wird die bunt gefüllte Veranstaltung um 14:00 Uhr durch die Traditionskapelle des Schalmeiorchesters. Danach spielt das Musikschule Fröhlich SunshineOrchester von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr. Anschließend betritt der Gastgeber die Bühne und gibt seine beliebtesten Stücke zum Besten. Ab 18:30 Uhr schlägt die Schlagerstunde mit Conny P., so dass dann alle Gäste der Sommerparty ab 20:30 Uhr auf die Tanzparty mit „KlarySkob“ eingestimmt sind.



Umrahmt wird das Fest mit Kaffee, Kuchen und natürlich kühlem Bier sowie Köstlichkeiten vom Grill und selbst gemachter Bowle. Eine Oldtimer-Show, gemütlichen Sitzgelegenheiten und ein Wasser-Fun-Spiel für die Kleinen runden den Tag ab. Der Eintritt ist selbstverständlich frei.

DER DRK-ORTSVEREIN ORTRAND SAGT „DANKE“ !!

Anlässlich des Stadt- und Musikfestes am 1. Mai in Ortrand, hat unser DRK-Ortsverein eine Tombola durchgeführt. Wir waren davon überwältigt, dass die Tombola von den Besuchern und Besucherinnen des Festes so gut angenommen wurde und alle Lose verkaufen werden konnten. Dies hat uns in unsere ehrenamtliche Tätigkeit bestärkt und gezeigt, dass viele Bürger und Bürgerinnen unsere Arbeit achten und uns auch gern unterstützen. Dafür vielen Dank !!

Ein besonderer Dank gilt unseren unten genannten Sponsoren, denn ohne deren Spenden hätten wir die Tombola nicht durchführen können.

Vielen Dank für die freundliche Unterstützung.

Kathrin Brosig

Vorsitzende des DRK-Ortsverein Ortrand

Unsere Sponsoren:

Tischlerei Reiner Jurisch, Mückenkiste M. Weiher, Dentallabor Diana Muschter, Augenoptiker Thomas Klar, Gaststätte Dorfkrug Frauwalde, Ergotherapie Peters, Uhren und Schmuck Monika Pink, Blumengeschäft Gorczak, Baubetreuung Frank Weser, Ortrander Anzeiger Christoph Opitz, Ortrander Eisenhütte, Raiffeisenbank Meißen/Großhain, Familie Hanspeter Opitz, Sylvias Schreibwaren, Nahkauf Peter Weise, Friseur Giesela Grau, Küster & Küster Ortrand, Textilien und Geschenkartikel Vu Thanh Thuy, Coiffeur Jeanette, Bestellshop A. Magister, Dipl. Forstwirtin Sandra Schröder, Sandras Hairstyling

SOMMEREMPfang

„25 JAHRE INNENSTADTSANIERUNG ORTRAND“

Ein schöner Abend mit buntem Programm und hervorragender Musik bildete den würdigen Abschluss des Projektes „Innenstadtsanierung Ortrand“.

Bürgermeister Niko Gebel begrüßte zu Beginn die Gäste recht herzlich, darunter das Mitglied des Bundestages Michael Stübgen, den Landrat Siegurd Heinze, Rainer Lehmann von der ews-Stadtsanierungsgesellschaft mbH Berlin und Amtsdirektor Kersten Sickert.

In den vergangenen 25 Jahren wurden viele Objekte im Ortrander Stadtzentrum saniert und mit Fördergeldern unterstützt. Die ews-Stadtsanierungsgesellschaft mbH Berlin führte dabei als leitende Hand den roten Faden durch die jeweiligen Projekte. Dass

sich die langjährige Arbeit auch gelohnt hat bewies der Festredner Michael Stübgen, MdB, mit seinen Worten: "Wenn man in Ihrer Stadt am Bahnhof ankommt, findet man nicht nur eines der schönsten kleinstädtischen Bahnhofsgelände in Brandenburg, man ist wirklich begeistert, wenn man am goldenen Adler vorbei auf eine wunderschön hergestellte Allee mit vielen sanierten Stadtvillen schaut."

Die Redner wiesen auch darauf hin, dass der Abschluss dieser Bauphase kein Ende bedeutet, sondern nur eine Zwischentappe darstellt. In den kommenden Jahren wird es weitere Maßnahmen in Ortrand geben. Die ersten Vorstellungen dazu legten die Studenten der Fakultät Stadtumbau und Stadtentwicklung aus Kaiserslautern bereits vor. Gute Voraussetzungen für eine langjährige Planung sind bereits geschaffen. Darauf verwies auch Michael Stübgen: „Wenn es junge Menschen gibt, die hier an die Pulsnitz ziehen möchten, dann ist es ein hervorragendes Zeichen für die Zukunft. Und der Babyboom in der Region um Ortrand ist ja mittlerweile hinlänglich bekannt.“

Im Anschluss an den Festakt führte ein kleiner Rundgang durch die Ortrander Innenstadt. Herr Rainer Lehmann von der ews-Stadtsanierungsgesellschaft gab zu den verschiedenen Sanierungsobjekten noch einmal verschiedene Informationen und gab geduldig Antwort auf die Fragen der Teilnehmer.

Nach dem Spaziergang konnten sich die Gäste im Rathaushof stärken und erlebten anschließend mit dem Auftritt der Gruppe „Bella Acoustic Vibes“ aus Leipzig noch einen musikalischen Leckerbissen, der mit viel Beifall belohnt wurde.

„Es war eine gelungene Veranstaltung und ich möchte mich bei allen bedanken, die an der Vorbereitung und Durchführung beteiligt waren“, stellte Bürgermeister Niko Gebel abschließend fest.



ÖFFENTLICHE AUSSTELLUNG ZUM PROJEKT „ORTRAND 2030“

Blick in die Zukunft einer Stadt: Im Ortrander Rathaussaal können interessierte Bürgerinnen und Bürger auf 11 Infotafeln die Ergebnisse eines groß angelegten Studentenprojektes zur Ortrander Stadtentwicklung begutachten.

Welche versteckten Potenziale können in den kommenden Jahren genutzt werden, um das Ortrander Stadtbild zu verschönern? An welchen Standorten lassen sich diese Potenziale finden? Welche Maßnahmen müssten ergriffen werden, um diese Standorte zu entwickeln? Und vor allem: Was sagen die Einwohner selbst zum Stadtbild Ortrands?

Diesen Fragen stellten sich in den vergangenen Wochen die Kaiserslauterner Studenten Marco Baumbusch, Kevin Brüll, Pia Heinrich, Marc Reifenschneider und Christopher Reinig unter der Leitung von Prof.-Dr.-Ing. Holger Schmidt sowie Dr.-Ing. Thomas Fischer. Nach mehr als zwei Monaten intensiver Arbeit, in denen die Studenten das Ortrander Stadtbild einer kritischen Analyse unterzogen hatten, fand am 19. Juni die öffentliche Präsentation der Ergebnisse im Ortrander Kulturgüterschuppen statt.

Während der Sommerferien können sich interessierte Bürger im Rathaussaal zu den gewohnten Öffnungszeiten oder nach telefonischer Absprache nun über die neuen Erkenntnisse informieren. „Natürlich freue ich mich, jeden, der sich für die Zukunft unserer Stadt begeistert, im Rathaus begrüßen zu dürfen“, so Bürgermeister Niko Gebel.

Ab der ersten Schulwoche am 4. September ist die Ausstellung dann in der Ortrander Oberschule zu sehen – ein Ort mit Symbolcharakter. Schließlich soll die Stadt weit über das Jahr 2030 hinaus gerade für die kommenden Generationen lebenswert gestaltet werden.

LUTHER-EICHE IM SCHLOSSPARK LAUCHHAMMER –WEST GEPFLANZT

Zum besonderen Jubiläum in diesem Jahr überreichte der Bürgermeister von Ortrand Niko Gebel der Stadt Lauchhammer eine junge Luther-Eiche als Geschenk. Dieser Baum, der bis zu 30 Meter hoch werden kann, wurde nun zum Andenken an das geschichtliche Ereignis 750 Jahre erste urkundliche Erwähnung von Bockwitz, heute Lauchhammer-Mitte, gepflanzt. Der Baum hat einen würdigen Platz im Schlosspark Lauchhammer-West gefunden. Beide Stadtoberhäupter trafen sich nach den Jubiläumsfeierlichkeiten zum Angießen dieses Baumes und wünschten, dass diese Eiche die Erinnerung an dieses Jubiläum festhalten solle. „Möge diese Luther-Eiche gut gedeihen und kräftig emporwachsen und die Besucher noch lange an unser Stadtfest erinnern.“, so Bürgermeister Roland Pohlentz. Er bedankt sich bei seinem Amtskollegen für dieses Geschenk, ist es doch auch ein Zeichen für partnerschaftliche Verbundenheit. Bei einem gemeinsamen Rundgang durch die Parkanlage informierte Bürgermeister Roland Pohlentz über die Geschichte des ehemaligen Schlosses Mückenberg. Heute ist der Grundriss dieses einstigen ehrwürdigen Gebäudes als Buchsbaumhecke erlebbar gestaltet.



Foto: Bürgermeister Niko Gebel und Bürgermeister Roland Pohlentz bei der Wässerung der Luther-Eiche

NACHRUF

Mit tiefer Trauer haben wir die Nachricht vom Tod unseres Ehrenmitglieds Frau Hildegard Echtner erhalten.

Hildegard Echtner war über viele Jahrzehnte sportlich in unserem Verein aktiv. Sie war Mitglied des Vorstandes und leitete die Aktivitäten des Seniorensportes. In ihrer Gymnastikgruppe war sie bis ins hohe Alter selbst aktiv.

Mit Rat und Tat stand Frau Echtner den Verantwortlichen der Abteilung Gymnastik zur Seite. Bis zuletzt verfolgte sie interessiert das Geschehen im Verein.

Wir werden unsere Sportkameradin Hildegard Echtner und ihre Verdienste um den Verein stets in guter Erinnerung behalten. Ihre Ideen und ihr großer Erfahrungsschatz werden uns fehlen. Wir möchten an dieser Stelle auch den Familienangehörigen unser tiefes Mitgefühl aussprechen.

Mit Hochachtung und Dankbarkeit werden wir das Andenken an Frau Echtner bewahren.

Vorstand des SV Eintracht Ortrand



Bild: (Eintracht Ortrand):
Glückwunsch zur Ehrenmitgliedschaft im Mai 2014

**Stadtgeschichts- und Schradenmuseum Ortrand
mit Joachim-Schmidt-Galerie**

Zentrum für Heimatgeschichte und Kunst
Kirchplatz 6, 01990 Ortrand
Internet: www.amt-ortrand.de

Öffnungszeiten: Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr und nach
Vorankündigung unter der Tel.-Nr. 035755/605250 oder Fax
035755/605230.

**Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes
für den Bereich Ortrand**

Zuständig für Wohngeldangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand
ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192
Frau Bautzer - Tel. 03573 / 8704193
Frau Lehmann - Tel. 03573 / 8704194

**VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENCLUBS
ORTRAND IM MONAT September**

Dienstag, 05.09.2017

13.30-16.00 Uhr

Spielenachmittag,
Handarbeit (ab 14.00Uhr)

Mittwoch, 06.09.2017

14.00-16.00 Uhr
ab 15.00 Uhr

Kaffeetrinken im Club
sind wir in die Arche Noah zum
abgrillen eingeladen

Donnerstag, 07.09.2017

17.00-18.00 Uhr

Wir treffen uns zum Kegeln

Montag, 11.09.2017

09.30-11.30 Uhr
14.00-15.00 Uhr

Seniorensport
Wir gehen in die KITA zum Spielen

Dienstag, 12.09.2017

Clubfahrt nach Bautzen

Mittwoch, 13.09.2017

14.00-16.00 Uhr

Spielenachmittag

Montag, 18.09.2017

09.30-10.30 Uhr
15.00-16.30 Uhr

Seniorensport
Chorprobe

Dienstag, 19.09.2017

13.30-16.00 Uhr

Spielenachmittag

Mittwoch, 20.09.2017

14.00-16.00 Uhr

die Kinder der KITA kommen zu uns

Montag, 25.09.2017

09.30-10.30 Uhr

Seniorensport

Dienstag, 26.09.2017

13.30-16.00 Uhr

Spielenachmittag,
Handarbeit (ab 14.00Uhr)

Mittwoch, 27.09.2017

14.00-16.00 Uhr

Spielenachmittag

Die Mitglieder der Donnerstags Sportgruppe trifft sich auch wieder um 15.00 Uhr.

Am Dienstag und Mittwoch sind wir ab 12.00-16.30 Uhr im Club zu erreichen unter der Tel.-Nr. 0152-27292647

Änderungen sind möglich; wir bitten dafür um Ihr Verständnis.

Wir freuen uns über jeden, der uns besucht.

Die Clubleitung

***Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand
und der jeweiligen Gemeinden***



Wir laden ein.

Weinfest
in Meissen

Bustransfer

Sa., 30.09.17

Abfahrt: 18.00 Uhr
Altmarkt Ortrand

Unkostenbeitrag: 10,00 €

*Karten erhalten Sie
im Bürgerbüro Ortrand*

**Ortrander
Gewerbeverein e.V.**

Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte in der Druckerei auf. Druck+Satz Offsetdruck, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Telefon: 035753/17702, Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

in unserem Hofladen

Jetzt im Hofladen aus eigener Ernte

- **schmackhafte Tomaten**
- **frische Salat- und Snackgurken**
- **ständig Beet- und Balkonpflanzen, Gemüse- und Erdbeerpflanzen**
- **Grillkräuter u.a. als Trio im Kübel**
- **Frühkartoffeln Sorte Finka und die beliebte mehligkochende Adretta**



Die **Einkellerungskartoffeln** auch mit der beliebten **Kartoffelsorte Laura** startet voraussichtlich am **Mittwoch, den 13. September**

*... in unserem Hofladen/
Gärtnerei in Frauendorf
Ruhlander Straße 6*

Unsere Öffnungszeiten

Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr

Sa 08.00 - 12.00 Uhr



HOLZFACHHANDEL

*Jungen Fröhlich
... hat das Holz
zum Wohnen!*

- Bauholz bis 12 m Länge
- Terrassen- und Bodendielen
- Carports, Leimholz
- Lamine, Holzfußböden, Leisten
- Treppenrenovierungssysteme
- Paneele, Kassetten, Beleuchtung
- Zäune und Balkonsysteme
- Rauhspund, Schalung, Latten
- Fassadenholz
- Türen und Fenster
- Exclusive Echtholzpaneel für Wand und Decke
- Lichtplatten, Trapezbleche

01979 Lauchhammer-Süd · Eichenstraße 12
 Telefon: (03574) 86 28 96 · Fax: 86 28 27 · e-mail: froehlichholz@t-online.de
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 12.00 Uhr

Rund ums Fahrrad

Inh. Andreas Miehle

- Fahrradverleih
- Reparaturannahme
- Große Auswahl an Fahrrädern
- Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör

Hauptstraße 18 · 01945 Kroppen · Tel. (035755) 61 86
 Öffnungszeiten: Mo geschlossen · Di-Fr 9-12 Uhr und 15-18 Uhr · Sa 9-12 Uhr



ST Tettau
STRASSEN – und TIEFBAU

- Hof- und Pflastergestaltung
- Straßen- und Kanalbau
- Abriss und Recycling
- Baumfällung
- Erdarbeiten
- Zaunbau

Mirko Roick
Am Damm 5
04928 Schraden

Tel.: (03574) 4 66 77 42
Fax: (03574) 4 66 77 45
mirko.roick@strassen-und-tiefbau-tettau.de

Funk: **0173 / 5 63 28 28**

TISCHLEREI
Jurisch

Treppenbau . Innentüren . Innenausbau . Fenster . Rolläden
Garagentore . Trockenbau . Reparaturen & Glaserarbeiten



Ruhlander Straße 4
01945 Frauendorf
Telefon (035755) 5 09 33
Handy (0173) 1 30 53 38

BAD & HEIZUNG
KLIMATECHNIK
LEHMANN GbR

BERATUNG · INSTALLATION · WARTUNG

Pulsnitzstraße 17 Telefon (03574) 76 04 33
01945 Tettau Funk (0171) 4 85 21 17

E-Mail: HALEhmann@gmx.de

Tischlermeister
Veikko Thieme



Teichweg 30
01945 Tettau
Telefon: 03574/7373
Mobil: 0172/7967345
veikko.thieme@gmx.de

Wir bieten an:

- **Fenster** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Haustüren** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Innentüren**
hochwertige Furnier- und CPL Oberflächen
- **Rolläden** in Kunststoff und Aluminium
- **Wand- und Deckenverkleidungen**
- **Verlegen von Laminat**
- **Glaserarbeiten**
- **Anfertigungen** z. B. Garagentore aus Holz
- **Schärfdienst** Sägeblätter und -ketten
- **Fachgerechte Montage**

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

**3.200 Ehrenamtliche
Profis im Einsatz**



**Damit Opfer nicht
schutzlos bleiben.
Helfen auch Sie!**

Jetzt spenden:
www.weisser-ring.de



18.



Schloss-und Hopfenfest am 09./10. September in Großkmehlen

Samstag ab 18:00 Uhr und Sonntag ab 13:00 Uhr

Samstag

- # 19:30 Uhr Fackelzug (Treffpunkt Sportplatz)
- # Mittelaltermusik mit den Spielleuten
„OHRENPEYN“
- # ca. 22:30 kleines Feuerwerk

Sonnabend freier Eintritt !

Sonntag

- # 13:00 Uhr Eröffnung des Markttreibens durch den Bürgermeister
- # ab 14:30 Uhr Kaffeestuben im Pfarrhaus und Schloss
- # ab 14:30 Uhr erklingt mehrmals die Silbermannorgel
- # Märchenaufführung unserer Grundschüler
- # Alte Handwerkskunst zum Anschauen
- # Führungen durch Park und Wasserschloss
- # Spielleute „OHRENPEYN“
- # „Lösius der Musikus“
- # Hüpfburg und verschiedene Kinderbelustigungen
- # Mägde, Knechte und allerley Gesindel
- # Barocker Glanz und vornehme Herrschaften
- # Deftiges vom Grill, aus der Pfanne und aus dem Backofen
- # und natürlich CHMELENBRAU vom Fass und zum Mitnehmen in der Flasche

an beiden Tagen:

- # Mittelalterlager und Schaukämpfe der
„SENFTENBERGER VAGANTEN“
- # Badespass im beheizten Zuber
- # Schießen mit Vorderladerkanonen

Eintrittspreis Sonntag: 2,50 €

Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt

Es laden ein der Bürgermeister und der Heimatverein Großkmehlen 1205 e.V.

Änderungen vorbehalten !